



Fédération Française des Échecs  
BP 10054 / 78185 St Quentin en Yvelines Cedex  
Tél. 01 39 44 65 80 / Fax : 01 30 69 93 15  
<http://www.echecs.asso.fr>

# Jeu d'Échecs sourds et malentendants



*Un alphabet des signes*



DND - Direction Nationale du Développement par l'Emploi et la Formation  
Centre Ressource Formation et Développement de la FFE  
Téléphone : 09 65 18 10 82 - Courriel : christopheleroy42@gmail.com

*A deaf chess player?*

*“Why not? We don't play with our ears, but with what's in between them.”*

Emil LADNER

Le monde des Échecs connaît mal la question des joueurs sourds et malentendants. Le sujet de la cécité est mieux connu des règles spéciales de la FIDE. On remarque les joueurs et leur échiquier spécial dans de nombreux tournois. Par rapport à la surdité, pour le joueur moyen sa connaissance se résume souvent à l'anecdote de l'ancien champion du monde PETROSSIAN débranchant son appareil auditif lors de son match contre HUBNER dans un environnement bruyant qui va faire craquer son adversaire et à quelques autres histoires de ce type.

Les difficultés des personnes ayant une déficience auditive sont mal connues et sous-estimées. Pour la pratique du Jeu d'Échecs, voici comment l'exprimait amèrement Russell CHAUVENET Maître FIDE : « La plupart des joueurs se figurent que la surdité n'est pas un handicap aux Échecs. J'essaie de leur expliquer que les problèmes qu'une personne sourde rencontre dans sa vie sociale, son éducation et pour gagner sa vie sont tels qu'ils minimisent le temps et l'énergie disponibles pour devenir un bon joueur d'Échecs. Je pourrais être aussi bien assis devant un torrent de montagne et demander à l'eau de remonter (*Deaf life 1990*) »

Si les joueurs sourds peuvent pratiquer les compétitions habituelles en compagnie des joueurs entendants, une demande considérée comme nécessaire pour des compétitions entre sourds existe, liée en particulier à l'existence d'une forte culture sourde.

Pour un pratiquant des deux formes, le Grand Maître israélien Yehuda GRUENFELD sourd-muet : « Un avantage des Échecs entre sourds est l'occasion de relations avec d'autres personnes ayant le même état, les mêmes besoins dans une meilleure communication. » (*Jewish Chronicle*). Une surdité n'affaiblit ni ne désavantage un joueur d'Échecs sourd devant l'échiquier, mais différentes compétitions et structures existent parce que dans beaucoup de pays les Sourds forment une culture distincte avec leur propre identité et langage. Ceci conduit à la formation au sein d'une vaste culture sourde d'associations et tournois nationaux et internationaux. (*Chessbase*)



*Tigran Petrossian*

## ICCD et DEAFLYMPICS

L'International Chess Committee of the Deaf (ICCD) précédemment nommé International Committee of Silent Chess (ICSC) a été fondé en 1949 à Copenhague (Danemark) et est reconnu par la Fédération Internationale des Echecs (FIDE) et par le Comité international olympique (CIO), son but est la promotion du Jeu d'Échecs pour les sourds de toutes les nations, à l'amélioration générale de leur niveau culturel et de leur connaissance du jeu et de réaliser la coopération internationale étroite

Il met en place et organise les championnats du monde individuels pour les hommes et les femmes sourdes, les championnats du monde d'Échecs sourds par équipes, et d'autres tournois. Des titres ICCD sont décernés. Des équipes de l'ICCD ont participé à la 35ème olympiade d'Échecs de la FIDE en compagnie d'autres équipes de différents handicaps.

Actuellement, l'organisation vient de lancer un recensement pour connaître les d'écoles spécialisées pratiquant le jeu ceci dans le but d'obtenir des financements, en particulier de la FIDE (Chess in Schools Project).



*Le logo de l'ICCD*

« Les **Deaflympics** (Jeux olympiques des sourds) sont tenus tous les 4 ans, et forment la plus ancienne compétition multisports à part les Jeux olympiques eux-mêmes. Les derniers Deaflympics ont eu lieu à Taipei en 2009. Seules les personnes ayant une capacité de moins de 55 décibels d'audition peuvent participer sans dispositif de correction auditif qui sont interdits. Les athlètes disposant d'un capital auditif supérieur à 55 db concourent avec les valides. Les premiers jeux olympiques des sourds ont eu lieu à Paris en 1924 » (article Wikipedia).

Plusieurs athlètes des Deaflympics dont des médaillés participent aussi aux compétitions de l'ICCD.

La raison de l'interdiction d'utilisation de prothèses auditives tant dans les compétitions purement sportives que dans celles échiquiennes de l'ICCD est de viser à mettre tous les concurrents sur un pied d'égalité.

## Échecs et culture sourde

Les Échecs sont la seule activité de compétition où les sourds peuvent pratiquer face aux entendants sur un quasi même niveau.

Une baisse de la pratique du jeu chez les sourds se constaterait liée pour certains aux progrès technologiques conduisant la communauté malentendante à moins entrer en contact sans que les relations et communications avec entendants soit facilitées.

L'apprentissage pour les sourds profonds pose difficulté par le besoin d'interprètes en langue des signes. De même la pratique les difficultés de communication avec les organisateurs et les joueurs entendants rebutent souvent les sourds.

Deux visions s'opposent : une plus extérieure d'handicap et de pathologie de la surdité et l'autre, intérieure à la communauté sourde (les Sourds avec une majuscule), d'identité propre et de culture présente particulièrement chez ceux qui pratiquent la langue des signes comme langue maternelle.

Les Échecs sont obligés de prendre conscience de cette affirmation identitaire très forte. Il y a un besoin de reconnaissance et d'acceptation du fait de cette unicité de la surdité « seule déficience dont les personnes atteintes se retrouvent autour d'un système de communication, d'une langue vivante et donc, d'une culture. »

## Références

[http://en.wikipedia.org/wiki/Deaf\\_culture](http://en.wikipedia.org/wiki/Deaf_culture)

<http://www.doudouworld.com/pages/culture-du-handicap/culture-sourde/analyse-de-la-culture-sourde.html>

Un aperçu fondamental sur la culture sourde

<http://www.webalice.it/michess/icsc.htm>

Le site officiel de l'International Chess Committee of the Deaf (ICCD)  
précédemment nommé International Committee of Silent Chess (ICSC)

[http://www.chessdryad.com/articles/silent/art\\_01.htm](http://www.chessdryad.com/articles/silent/art_01.htm)

«*Silent knights of the chessboard*» biographies de joueurs californiens

<http://www.chessbase.com/newsdetail.asp?newsid=8624>

<http://www.chessbase.com/newsdetail.asp?newsid=8627>

Reportage sur les championnats 2012 de l'ICSC